



Abwasserreinigung Kloten Opfikon, Rohrstrasse 49, 8152 Glattbrugg
Tel. 044 874 17 17, Fax 044 810 42 60, info@klaeranlage.ch, www.klaeranlage.ch

BUDGET 2019

	Datum
Ablieferung an Verwaltungsrat	30.10.2018
Abnahmebeschluss Verwaltungsrat	02.11.2018
Abnahmebeschluss Stadtrat Opfikon	xx.xx.2018
Abnahmebeschluss Stadtrat Kloten	xx.xx.2018

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Bericht	1
Bericht des Anstaltsvorstands	2
Übersicht	3
Übersicht Budget	4 - 5
Erfolgsrechnung	6
Erläuterungen zur Erfolgsrechnung	7 - 8
Erfolgsrechnung	9 - 21
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	22
Erläuterungen zur Investitionsrechnung	23
Investitionsrechnung	24 - 26
Investitionsrechnung Finanzvermögen	keine
Erläuterungen zur Investitionsrechnung	keine
Investitionsrechnung	keine
Anhang zum Budget	27
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	28
Finanzkennzahlen	29
Kostenaufteilung (Kapitalkosten, Sachaufwand, Personalkosten)	30
Mehrjahres-/Investitionsplan	31
Anträge und Beschlüsse	32
Anträge und Beschlüsse	

Bericht

Bericht des Verwaltungsrates

Die Abwasserreinigungsanlage Kloten Opfikon ist ein selbständiges Unternehmen des öffentlichen Rechts, welches nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt wird. Träger sind die Politischen Gemeinden Kloten und Opfikon, mit der Flughafen Zürich AG wurde ein Anschlussvertrag abgeschlossen. Die Anstalt erbringt in den Bereichen Abwasserreinigung und Wertstoffrückgewinnung auf zweckmässige, möglichst wirtschaftliche, umweltfreundliche und gesetzeskonforme Weise Dienst- und Sachleistungen.

Die aktuelle Belastung beträgt ca. 85'000 EW. Die ARA befindet sich an der Kapazitätsgrenze und wird derzeit erweitert und ausgebaut (Bauzeit 2017 - 2024). Mit dem Ausbau auf ca. 125'000 EW wird eine regelkonforme Abwasserentsorgung bis zum Jahr 2040 gewährleistet. Dazu wurde einem Investitionskredit von CHF 98 Mio. im Oktober 2016 durch die Stadträte zugestimmt.

Im Rahmen des Ausbaus wird vom AWEL eine neue Betriebsbewilligung für die nächsten 25 Jahre erteilt. Darin sind gegenüber heute verschärfte Einleitbedingungen verfügt worden:

- Erhöhung der zu behandelnden Abwassermenge von 600 l/s auf 700 l/s
- Senkung des Ammoniumstickstoff-Grenzwertes von 2 mg/l auf 1 mg/l
- Gesamt-Stickstoffelimination 70%

Mit der Revision des Schweizerischen Gewässerschutzgesetzes, welches seit 1. Januar 2016 in Kraft ist, wurde die ARA seitens des AWEL verpflichtet, innerhalb des Ausbauprojektes eine Anlage zur Elimination von Mikroverunreinigungen (EMV) zu erstellen.

Per 1. Januar 2019 wird im Kanton Zürich die Einführung des neuen Harmonisierten Rechnungsmodells 2 (HRM2) vorgeschrieben. Das Budget 2019 entspricht diesen Grundsätzen.

Übersicht

Übersicht Budget 2019

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

Ergebnisse

Ergebnisse	Budget 2019	Budget 2018	Rechnung 2017
ERFOLGSRECHNUNG			
Betrieblicher Aufwand	5'485'850	4'780'350	0.00
Betrieblicher Ertrag	6'203'350	6'330'650	0.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	717'500	1'550'300	0.00
Finanzaufwand	118'000	70'000	0.00
Finanzertrag	0	0	0.00
Ergebnis aus Finanzierung	-118'000	-70'000	0.00
Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0.00
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	599'500	1'480'300	0.00
Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)			
INVESTITIONSRECHNUNG VERWALTUNGSVERMÖGEN			
Investitionsausgaben	15'065'000	17'500'000	0.00
Investitionseinnahmen	0	0	0.00
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	-15'065'000	-17'500'000	0.00
Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)			
INVESTITIONSRECHNUNG FINANZVERMÖGEN			
Total Ausgaben	0	0	0.00
Total Einnahmen	0	0	0.00
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	0	0	0.00
Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)			

Übersicht Budget 2019

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

Finanzierungsübersicht

Finanzierung	Total Gemeindehaushalt Budget	Allgemeiner Haushalt Budget	Eigenwirtschaftsbetriebe Budget
Ertragsüberschuss	599'500	599'500	-
Aufwandüberschuss	0	0	-
Betriebsgewinn	0	-	0
Betriebsverluste	0	-	0
Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	2'400'500	2'400'500	0
Ertrag aus Auflösung IR-Beiträge und Aufwertungen	0	0	0
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
Einlagen in das Eigenkapital	0	0	0
Entnahmen aus dem Eigenkapital	0	0	0
Selbstfinanzierung	3'000'000	3'000'000	0
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	-15'065'000	-15'065'000	0
Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)	-12'065'000	-12'065'000	0
Selbstfinanzierungsgrad (in %)	20	20	0

Selbstfinanzierung: Summe der selbst erwirtschafteten Mittel. Die Selbstfinanzierung ist vergleichbar mit der Kenngrösse des Cashflows. Im Vergleich zum Cashflow erfolgt die Berechnung der Selbstfinanzierung nach einer vereinfachten Methode.

Selbstfinanzierungsgrad: Anteil der Nettoinvestitionen, welche aus eigenen Mitteln finanziert werden können. Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100 % sein. Bei einem Wert von über 100 % können die Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung.

*über 100 % sehr gut
80 - 100 % gut
50 - 80 % genügend
0 - 50 % ungenügend
< 0 % sehr schlecht*

Erfolgsrechnung

Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

Grundlagen zur internen Verzinsung	Es werden keine interne Zinsen verrechnet.
Allgemeines	Das Budget der Erfolgsrechnung wurde erstmals nach den HRM2 Richtlinien erstellt. Aufgrund der deutlich höheren Abschreibungen und Zinsen infolge des Ausbaus ARA, fällt der Ertragsüberschuss tiefer als im Vorjahr aus. Generell wurde eher zurückhaltend budgetiert um der Realität der letzten Jahre zu entsprechen und im Hinblick auf den weiteren Ausbau.
7202.3000.01 Entschädigungen Behörden und Kommissionen	(Seite 11): Der Verwaltungsrat wurde von drei auf fünf Mitglieder erhöht.
7202.3010.00 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	(Seite 11): Auszahlung von zwei Dienstaltersgeschenke (Konto-Nr. 920.3010.00).
7202.3101.01 Fällungs- und Flockungsmittel	(Seite 11): Anpassung an die effektiven Kosten der letzten Jahre und der Hochrechnung 2018.
7202.3130.00 Dienstleistungen Dritter	(Seite 11): Allgemeine Reduktion aufgrund der Erfahrungswerte.
7202.3130.03 Schlamm Entsorgung EKS	(Seite 12): Trotz Erhöhung des Entsorgungs-Preises von 98 CHF/t EKS auf 107 CHF/t, ist gemäss Hochrechnung 2018 mit tieferen Kosten zu rechnen (CHF 480'000, Konto-Nr. 230.3130.03).
7202.3134.00 Sachversicherungsprämien	(Seite 12): Die Sachversicherung (Helvetia Geschäftsversicherung All Risk) wurde um die unbeweglichen Sachen (z.B. Klärbecken) erhöht (Konto-Nr. 910.3134.00).
7202.3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude	(Seite 12): Im Hinblick auf den Ausbau der Abwasserreinigungsanlage wird der Unterhalt auf das Notwendigste reduziert. Zudem erfolgt ein Rückbau bestehender Bauten.
7202.3151.00 Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	(Seite 12): Infolge Erneuerung der Anlage wird der Unterhalt generell reduziert.

7202.3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	(Seite 12): Aufgrund der geplanten Investitionen ergeben sich höhere Abschreibungen.
7202.3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	(Seite 12): Aufgrund der geplanten Investitionen ergeben sich höhere Abschreibungen.
7202.3320.00	Planmässige Abschreibungen Software	(Seite 12): Aufgrund der geplanten Investitionen ergeben sich höhere Abschreibungen.
7202.4250.00	Verkäufe	(Seite 12): Der ökologische Mehrwert der jährlichen Stromproduktion aus den BHKW kann seit dem 1. Januar 2018 an die ibk Kloten verkauft werden, 650'000 kWh à CHF 0.05 (CHF 33'000, Konto-Nr. 950.4250.00).
9610.3401.00	Verzinsung Finanz- verbindlichkeiten	(Seite 13): Durch die Mehrausgaben für den Ausbau ARA werden weitere Aufnahmen von Fremdkapital nötig (Konto-Nr. 940.3401.00).

Erfolgsrechnung Sachgruppen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Sachgruppen

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019	Budget 2018	Rechnung 2017
30	Personalaufwand	951'400	903'800	0.00
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'114'200	2'337'100	0.00
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'400'500	1'519'700	0.00
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0.00
36	Transferaufwand	19'750	19'750	0.00
37	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
	Total Betrieblicher Aufwand	5'485'850	4'780'350	0.00
40	Fiskalertrag	0	0	0.00
41	Regalien und Konzessionen	0	0	0.00
42	Entgelte	70'000	62'000	0.00
43	Verschiedene Erträge	0	0	0.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0.00
46	Transferertrag	6'133'350	6'268'650	0.00
47	Durchlaufende Beiträge	0	0	0.00
	Total Betrieblicher Ertrag	6'203'350	6'330'650	0.00
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	717'500	1'550'300	0.00
34	Finanzaufwand	118'000	70'000	0.00
44	Finanzertrag	0	0	0.00
	Ergebnis aus Finanzierung	-118'000	-70'000	0.00
	Operatives Ergebnis	599'500	1'480'300	0.00
38	Ausserordentlicher Aufwand	0	0	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0	0	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0.00
	Jahresergebnis Erfolgsrechnung	599'500	1'480'300	0.00
39	Interne Verrechnungen: Aufwand	0	0	0.00
49	Interne Verrechnungen: Ertrag	0	0	0.00

Erfolgsrechnung Aufgabenbereiche nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Funkt 1stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	5'603'850	6'203'350	4'850'350	6'330'650		
	Nettoergebnis	599'500		1'480'300			
7	Umweltschutz und Raumordnung	5'485'850	6'202'350	4'780'350	6'330'150		
	Nettoergebnis	716'500		1'549'800			
9	Finanzen und Steuern	118'000	1'000	70'000	500		
	Nettoergebnis		117'000		69'500		

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Funkt 6stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	5'603'850	6'203'350	4'850'350	6'330'650		
	Nettoergebnis	599'500		1'480'300			
7	Umweltschutz und Raumordnung	5'485'850	6'202'350	4'780'350	6'330'150		
	Nettoergebnis	716'500		1'549'800			
72	Abwasserbeseitigung	5'485'850	6'202'350	4'780'350	6'330'150		
	Nettoergebnis	716'500		1'549'800			
720	Abwasserbeseitigung	5'485'850	6'202'350	4'780'350	6'330'150		
	Nettoergebnis	716'500		1'549'800			
7202	Kläranlagen [Gemeindebetrieb]	5'485'850	6'202'350	4'780'350	6'330'150		
	Nettoergebnis	716'500		1'549'800			
3000.01	K Entschädigungen Behörden und Kommissionen	23'000		15'000			
3010.00	K Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	708'000		678'200			
3049.00	Übrige Zulagen	8'000		8'000			
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	54'400		52'100			
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	110'500		105'400			
3053.00	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	27'000		24'700			
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'500		2'400			
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	12'000		12'000			
3099.00	Übriger Personalaufwand	6'000		6'000			
3100.00	Büromaterial	2'000		3'000			
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	169'000		181'000			
3101.01	K Fällungs- und Flockungsmittel	240'000		220'000			
3102.00	Drucksachen, Publikationen	8'000		11'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	13'000		17'000			
3112.00	Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge	1'500		3'000			
3113.00	Anschaffung Hardware	1'000		62'000			
3118.00	Anschaffung immaterielle Anlagen	3'700		2'500			
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	214'000		233'000			
3130.00	K Dienstleistungen Dritter	71'500		149'000			
3130.01	Allgemeine Verwaltungskosten	17'200		17'100			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Funkt 6stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.02	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	8'700		7'000			
3130.03	κ Schlamm Entsorgung EKS	480'000		500'000			
3130.04	Rechengut-, Sandentsorgung	60'000		55'000			
3130.05	Übrige Entsorgung	1'000		2'000			
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten	15'800		15'000			
3134.00	κ Sachversicherungsprämien	40'000		30'000			
3137.00	Steuern und Abgaben	336'000		336'000			
3144.00	κ Unterhalt Hochbauten, Gebäude	32'800		45'000			
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte			2'000			
3151.00	κ Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	357'100		404'000			
3153.00	Informatik-Unterhalt (Hardware)	25'000		25'000			
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen	8'500		8'500			
3161.00	Mieten, Benützungskosten Mobilien	2'100		1'700			
3162.00	Raten für operatives Leasing	1'300		1'300			
3170.00	Reisekosten und Spesen	5'000		6'000			
3300.40	κ Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	2'356'500		1'490'500			
3300.60	κ Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	34'000		29'200			
3320.00	κ Planmässige Abschreibungen Software	10'000					
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	19'000		19'000			
3631.00	Beiträge an Kanton	750		750			
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		25'000		25'000		
4250.00	κ Verkäufe		45'000		37'000		
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		90'000		90'000		
4612.01	Beitrag Kloten (42,87% / VJ 44,32%)		2'590'400		2'738'200		
4612.02	Beitrag Opfikon (38,67% / VJ 38,22%)		2'336'550		2'361'250		
4614.01	Beitrag Flughafen (18,46% / VJ 17,46%)		1'115'400		1'078'700		
9	Finanzen und Steuern	118'000	1'000	70'000	500		
	Nettoergebnis		117'000		69'500		
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	118'000		70'000			
	Nettoergebnis		118'000		70'000		
961	Zinsen	118'000		70'000			
	Nettoergebnis		118'000		70'000		

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Funkt 6stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9610	Zinsen	118'000		70'000			
	Nettoergebnis		118'000		70'000		
3401.00K	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	118'000		70'000			
97	Rückverteilungen		1'000		500		
	Nettoergebnis	1'000		500			
971	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		1'000		500		
	Nettoergebnis	1'000		500			
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		1'000		500		
	Nettoergebnis	1'000		500			
4699.10	Rückverteilung CO2-Abgabe		1'000		500		

Erfolgsrechnung nach Abteilungen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 1stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Erfolgsrechnung	5'603'850	6'203'350	4'850'350	6'330'650		
	Nettoergebnis	599'500		1'480'300			
1	Wasserstrasse	704'000	37'000	754'000	37'000		
	Nettoergebnis		667'000		717'000		
2	Schlammstrasse	759'000		761'000			
	Nettoergebnis		759'000		761'000		
3	Kostenträger		6'042'350		6'178'150		
	Nettoergebnis	6'042'350		6'178'150			
9	Vor- und Hilfskostenstellen	4'140'850	124'000	3'335'350	115'500		
	Nettoergebnis		4'016'850		3'219'850		

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Erfolgsrechnung	5'603'850	6'203'350	4'850'350	6'330'650		
	Nettoergebnis	599'500		1'480'300			
1	Wasserstrasse	704'000	37'000	754'000	37'000		
	Nettoergebnis		667'000		717'000		
110	Mechanische Reinigung	131'000	25'000	90'000	25'000		
	Nettoergebnis		106'000		65'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	6'000		3'000			
3101.01	Fällungs- und Flockungsmittel	30'000					
3130.00	Dienstleistungen Dritter	5'000		2'000			
3130.04	Rechengut-, Sandentsorgung	60'000		55'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	30'000		30'000			
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		25'000		25'000		
120	Biologische Reinigung	102'000		129'000			
	Nettoergebnis		102'000		129'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	21'000		26'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	2'000		2'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	5'000		5'000			
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten	10'000		10'000			
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude			3'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	64'000		83'000			
130	Phosphat-Elimination	41'000		59'000			
	Nettoergebnis		41'000		59'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'000		1'000			
3101.01	Fällungs- und Flockungsmittel	35'000		50'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter			1'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	5'000		7'000			
140	Filtration	2'000		16'000			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Nettoergebnis		2'000		16'000		
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	2'000		16'000			
150	Stickstoffrückgewinnung	93'000	12'000	125'000	12'000		
	Nettoergebnis		81'000		113'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	80'000		80'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge			2'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	3'000		23'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	10'000		20'000			
4250.00	Verkäufe		12'000		12'000		
160	Entfernung Mikroverunreinigung	335'000		335'000			
	Nettoergebnis		335'000		335'000		
3137.00	Steuern und Abgaben	335'000		335'000			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Schlammstrasse	759'000		761'000			
	Nettoergebnis		759'000		761'000		
210	Schlammfäulung, Gasometer	156'000		143'000			
	Nettoergebnis		156'000		143'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	7'000		5'000			
3101.01	Fällungs- und Flockungsmittel	75'000		65'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	1'000		2'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	2'000		7'000			
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude			10'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	71'000		54'000			
220	Schlammwässerung	122'000		116'000			
	Nettoergebnis		122'000		116'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'000		1'000			
3101.01	Fällungs- und Flockungsmittel	100'000		105'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter			1'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	21'000		9'000			
230	Schlamm Entsorgung	481'000		502'000			
	Nettoergebnis		481'000		502'000		
3130.03	Schlamm Entsorgung EKS	480'000		500'000			
3130.05	Übrige Entsorgung	1'000		2'000			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Kostenträger		6'042'350		6'178'150		
	Nettoergebnis	6'042'350		6'178'150			
300	ARA-Verband		6'042'350		6'178'150		
	Nettoergebnis	6'042'350		6'178'150			
4612.01	Beitrag Kloten (42,87% / VJ 44,32%)		2'590'400		2'738'200		
4612.02	Beitrag Opfikon (38,67% / VJ 38,22%)		2'336'550		2'361'250		
4614.01	Beitrag Flughafen (18,46% / VJ 17,46%)		1'115'400		1'078'700		

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Vor- und Hilfskostenstellen	4'140'850	124'000	3'335'350	115'500		
	Nettoergebnis		4'016'850		3'219'850		
910	Verwaltung	187'600		297'000			
	Nettoergebnis		187'600		297'000		
3100.00	Büromaterial	2'000		3'000			
3102.00	Drucksachen, Publikationen	8'000		11'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge			1'000			
3113.00	Anschaffung Hardware	1'000		62'000			
3118.00	Anschaffung immaterielle Anlagen	3'700		2'500			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	44'500		100'000			
3130.01	Allgemeine Verwaltungskosten	17'000		17'000			
3130.02	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	8'700		7'000			
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten	5'800		5'000			
3134.00	Sachversicherungsprämien	40'000		30'000			
3137.00	Steuern und Abgaben	1'000		1'000			
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte			2'000			
3153.00	Informatik-Unterhalt (Hardware)	25'000		25'000			
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen	8'500		8'500			
3161.00	Mieten, Benützungskosten Mobilien	2'100		1'700			
3162.00	Raten für operatives Leasing	1'300		1'300			
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände	19'000		19'000			
920	Personal über Gesamtbetrieb	958'650	90'000	913'550	90'000		
	Nettoergebnis		868'650		823'550		
3000.01	Entschädigungen Behörden und Kommissionen	23'000		15'000			
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	708'000		678'200			
3049.00	Übrige Zulagen	8'000		8'000			
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	54'400		52'100			
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	110'500		105'400			
3053.00	AG-Beiträge an Unfall- und Personal-Haftpflichtversicherungen	27'000		24'700			
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	2'500		2'400			
3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	12'000		12'000			
3099.00	Übriger Personalaufwand	6'000		6'000			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3112.00	Anschaffung Kleider, Wäsche, Vorhänge	1'500		3'000			
3170.00	Reisekosten und Spesen	5'000		6'000			
3631.00	Beiträge an Kanton	750		750			
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und Zweckverbänden		90'000		90'000		
930	Kapitaldienst	2'400'700		1'519'800			
	Nettoergebnis		2'400'700		1'519'800		
3130.01	Allgemeine Verwaltungskosten	200		100			
3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	2'356'500		1'490'500			
3300.60	Planmässige Abschreibungen Mobilien VV	34'000		29'200			
3320.00	Planmässige Abschreibungen Software	10'000					
940	Zinsen	118'000		70'000			
	Nettoergebnis		118'000		70'000		
3401.00	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten	118'000		70'000			
950	Elektrizität, Blockheizkraftwerk	273'100	33'000	308'000	25'000		
	Nettoergebnis		240'100		283'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5'000		5'000			
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	214'000		223'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	54'100		80'000			
4250.00	Verkäufe		33'000		25'000		
960	Allg. Unterhalt und Reparaturen (inkl. Betriebsgebäude)	160'800		187'000			
	Nettoergebnis		160'800		187'000		
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	48'000		60'000			
3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	10'000		10'000			
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV			10'000			
3130.00	Dienstleistungen Dritter	5'000		5'000			
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	32'800		32'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	65'000		70'000			

Erfolgsrechnung Einzelkonten nach Institutionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU ER Inst 6stellig komprimiert

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
970	Prozesssteuerung	42'000		40'000			
	Nettoergebnis		42'000		40'000		
3130.00	Dienstleistungen Dritter	7'000		5'000			
3151.00	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	35'000		35'000			
980	Rückverteilung aus CO2-Abgabe		1'000		500		
	Nettoergebnis	1'000		500			
4699.10	Rückverteilung CO2-Abgabe		1'000		500		

Investitionsrechnung **Verwaltungsvermögen**

Erläuterungen zur Investitionsrechnung **Verwaltungsvermögen**

- | | | |
|--------------|---------------------------------|---|
| 7202.5040.01 | Ausführung Ausbau ARA 2020 | (Seite 26): Dieser Budgetposten beinhaltet den Ausbau und die Installation sowie die Inbetriebnahme der mechanischen Vorreinigungsstufe. Ebenfalls sind der Abbruch der alten mechanischen Vorreinigung, der Neubau des Regenbeckens, diverse Umbauten und Provisorien sowie die Baugrube für das neue Biologiegebäude enthalten. |
| 7202.5060.02 | Sanierung Messstelle ibk Kloten | (Seite 26): Die Messstelle ibk in Kloten liefert wichtige Parameter für die Festlegung des Kostenteilers an die Partner der AKO. Das Probenahmegerät und der Schaltschrank stehen im Freien, die Messsonden sind im Kanal eingetaucht. Da laufend Verstopfungen vorliegen und Witterungen Ausfälle und Störungen verursachen, sollen die Geräte in einem geschützten Container installiert werden. Auch sollen mittels einer Messwanne Verstopfungen verhindert werden. |
| 7202.5200.03 | Umsetzung Netzbewirtschaftung | (Seite 26): Das Einzugsgebiet der ARA ist als eine Einheit zu betrachten. Mittels einer gemeinsamen Netzbewirtschaftung sollen die Regenüberläufe in die Fließgewässer minimiert werden. Dazu sind in ausgewählten Aussenwerken zusätzliche Messungen notwendig. Sämtliche Signale werden in einer geeigneten Software auf der ARA verarbeitet. Dazu soll vorgängig ein Konzept erarbeitet werden. |

Investitionsrechnung VV Sachgruppen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU IR VV Sachgruppen

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019	Budget 2018	Rechnung 2017
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen	14'965'000	17'500'000	0.00
51	Investitionen auf Rechnung Dritter	0	0	0.00
52	Immaterielle Anlagen	100'000	0	0.00
54	Darlehen	0	0	0.00
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	0	0	0.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	0	0	0.00
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0.00
	Total Investitionsausgaben	15'065'000	17'500'000	0.00
	Investitionseinnahmen			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen	0	0	0.00
61	Rückerstattungen	0	0	0.00
62	Abgang immaterielle Anlagen	0	0	0.00
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	0	0	0.00
64	Rückzahlungen von Darlehen	0	0	0.00
65	Übertragung von Beteiligungen	0	0	0.00
66	Rückzahlungen eigener Investitionsbeiträge	0	0	0.00
67	Durchlaufende Investitionsbeiträge	0	0	0.00
	Total Investitionseinnahmen	0	0	0.00
	Investitionen im Verwaltungsvermögen			
	Total Investitionsausgaben	15'065'000	17'500'000	0.00
	Total Investitionseinnahmen	0	0	0.00
	Nettoinvestitionen (-) / Einnahmenüberschuss (+)	-15'065'000	-17'500'000	0.00

Investitionsrechnung Aufgabenbereiche VV nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU IR VV Funkt 1stellig

Bezeichnung		Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		
7	Umweltschutz und Raumordnung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		

Investitionsrechnung Einzelkonten VV nach Funktionen

Budget

1.1.2019 - 31.12.2019

BU IR VV Funkt 6stellig

Nummer	Bezeichnung	Budget 2019		Budget 2018		Rechnung 2017	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		
7	Umweltschutz und Raumordnung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		
72	Abwasserbeseitigung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		
720	Abwasserbeseitigung	15'065'000		17'500'000			
	Nettoergebnis		15'065'000		17'500'000		
7202	Kläranlagen [Gemeindebetrieb]	15'065'000		17'500'000			
7202.5040.01 κ	Ausführung Ausbau ARA 2020	14'900'000		17'500'000			
7202.5060.02 κ	Sanierung Messstelle ibk Kloten	65'000					
7202.5200.03 κ	Umsetzung Netzbewirtschaftung	100'000					

Anhang zum Budget

Anhang

Abschreibungen Verwaltungsvermögen

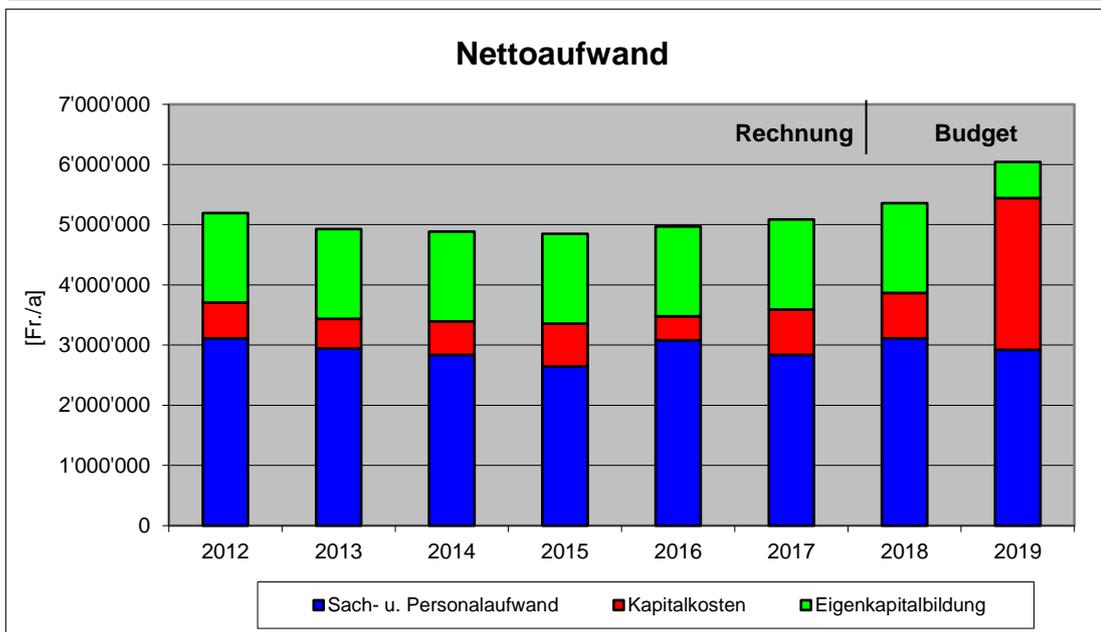
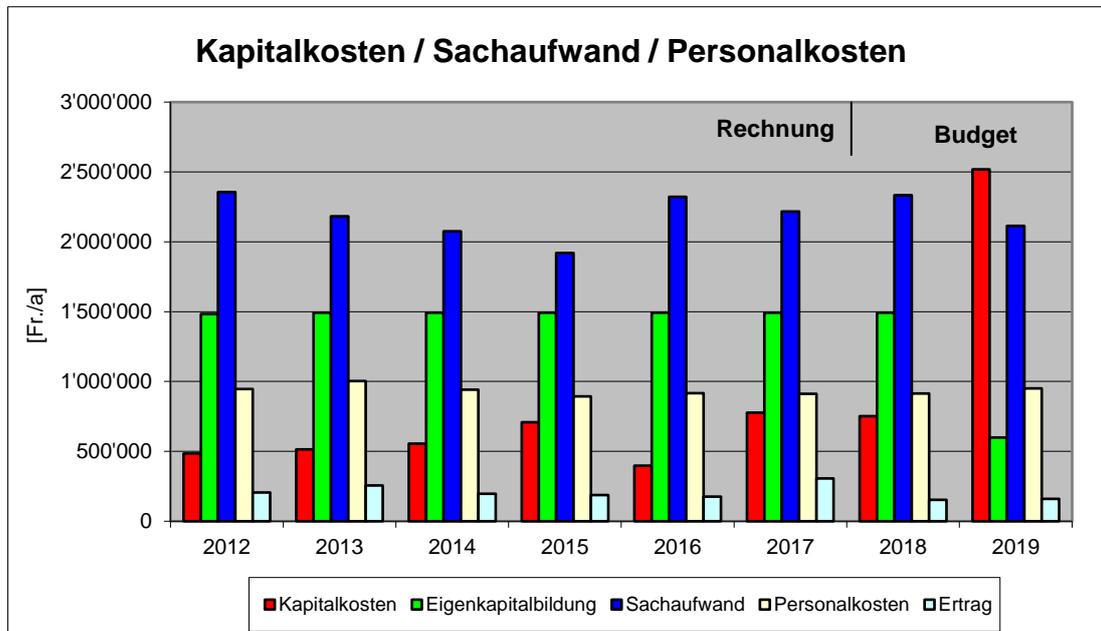
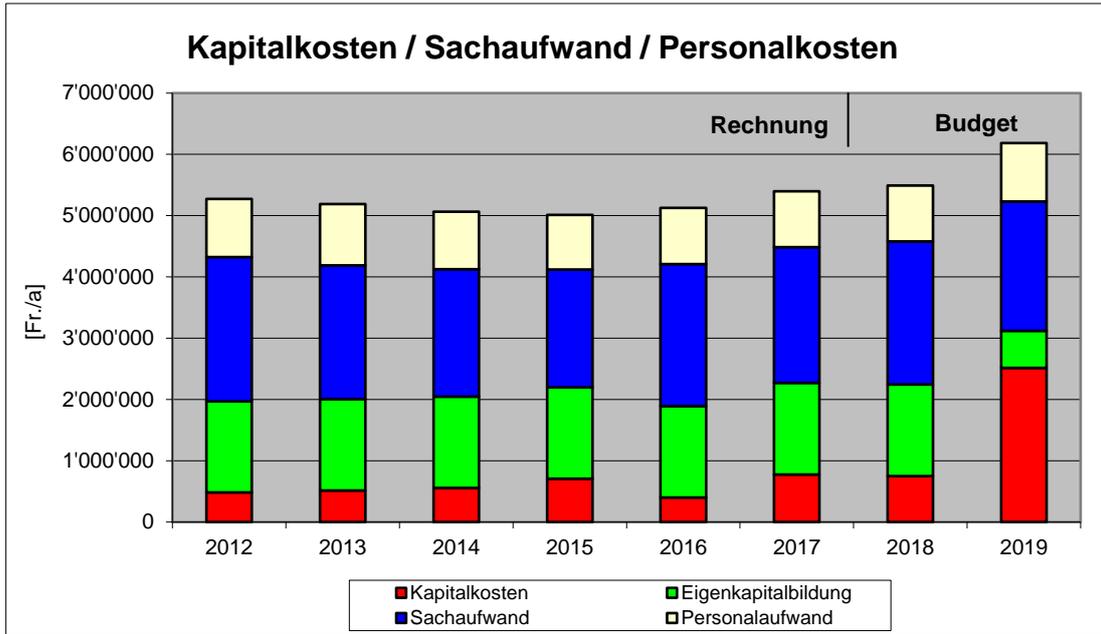
Funktion	Aufgabenbereich	Sachkonto	Budget 2019	Budget 2018	Rechnung 2017
7202	Kläranlagen (Gemeindebetrieb)	3300.40	2'356'500.00	1'490'500.00	776'409.93
		3300.60	34'000.00	29'200.00	0.00
		3320.00	10'000.00	0.00	0.00
Total			2'400'500.00	1'519'700.00	776'409.93

Anhang

Finanzkennzahlen

	Budget 2019	Budget 2018	Rechnung 2017	Richtwerte
Anzahl Einwohner der Stadt Kloten	19'650	19'021	19'362	
Anzahl Einwohner der Stadt Opfikon	20'751	19'852	19'864	
Total Einwohner der Trägergemeinden	40'401	38'873	39'226	
Selbstfinanzierungsgrad	20%	17%	40%	> 100 % ideal 80 - 100 % gut bis vertretbar 50 - 80 % problematisch < 50 % ungenügend
Anteil der Nettoinvestitionen, der aus eigenen Mitteln finanziert werden kann.				
Zinsbelastungsanteil	2%	1%	0%	0 - 4 % gut 4 - 9 % genügend > 9 % schlecht
Anteil des laufenden Ertrags, welcher durch den Nettozinsaufwand gebunden ist.				

Kostenaufteilung



Langfristplanung Investitionsbudget inkl. Ausbau 2020 Beträge in tCHF, exkl. MWST

Projekt			Rechnung		Budget										
			2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Ausbau ARA 2020															
Vorprojekt (SIA 31)	5030.16	Plan10													
Planung (SIA 32/33)	5030.23	Plan10	1'341												
Ausführung (SIA 41 -53)	5040.01	Bau 30		3'213	13'200	8'900	8'100	15'000	4'300	3'800					
		EMSRL 10			300	1'500	2'000	2'300	1'000	1'800					
		EMT 15			2'000	2'700	5'600	2'300	2'300	4'600	1'000				
		Plan 10	185	1'742	2'000	1'800	1'800	1'300	1'200	200					
Optimierung SEA/NRG	5060.25	Bau 30													
SEA=Schlammwässerung		EMSRL 10													
NRG=Stickstoffrückgewinnung		EMT 15		25											
		Plan 10													
Sanierung Messstelle ibk, Kloten	5060.02	Bau 30				15									
		EMSRL 10				5									
		EMT 15				40									
		Plan 10				5									
Umsetzung Netzbewirtschaftung	5200.03	Bau 30													
		EMSRL 10				29									
		EMT 15													
		Plan 10				71									
Ersatz Schlammwässerung (SEA)		Bau 30													
		EMSRL 10						100							
		EMT 15						400							
		Plan 10													
Stickstoffrückgewinnung (NRG)		Bau 30													
		EMSRL 10					20								
		EMT 15					80								
		Plan 10													
Ersatz Blockheizkraftwerk (BHKW)		Bau 30													
		EMSRL 10									100				
		EMT 15									350				
		Plan 10													
Summe			1'526	4'980	17'500	15'065	17'600	21'900	8'900	11'400	1'200	450	0	0	0
Total Bau 30 Jahre			0	3'213	13'200	8'915	8'100	15'000	4'300	3'800	0	0	0	0	0
Total EMSRL 10 Jahre			0	0	300	1'534	2'020	2'400	1'000	1'800	0	100	0	0	0
Total EMT 15 Jahre			0	25	2'000	2'740	5'680	2'700	2'300	4'600	1'000	350	0	0	0
Total Planung 10 Jahre			1'526	1'742	2'000	1'876	1'800	1'800	1'300	1'200	200	0	0	0	0
Total			1'526	4'980	17'500	15'065	17'600	21'900	8'900	11'400	1'200	450	0	0	0

Anträge und Beschlüsse

ABSCHIEDE

Opfikon, 30. Oktober 2018

Die Rechnungsführerin:



Corinne Anderegg

Opfikon, 2. November 2018

ABWASSERREINIGUNG KLOTEN OPFIKON

Der Verwaltungsratspräsident: Der Geschäftsführer:



Bruno Maurer



Michael Kasper